

マニュアル作成画面から翻訳を依頼  
アーキ・ヴォイスがスタディストと協業して  
マニュアルのオンライン翻訳を開始

この度、100 言語の翻訳・通訳手配を行う株式会社アーキ・ヴォイスは、株式会社スタディストと協業して、マニュアルの内容をワンタッチで翻訳できるサービスを提供します。

スタディスト社の「Teachme Biz」は PC やスマートフォンで電子マニュアルを作成・共有できるクラウドサービスで、このサービスを利用すると、スマホで写真を撮影し、文字や図形を記入することで、紙芝居のように電子マニュアルを作ることができます。

アーキ・ヴォイスはこの Teachme Biz に翻訳サービスを提供することで、利用者は Teachme Biz 上でマニュアルを作成し、オンラインで直接翻訳を依頼することが可能になります。これまではマニュアルを作成し、さらに翻訳は別の作業となっていましたが、今回の協業により、ワンストップでマニュアル作成から多言語展開までをオンライン上で行うことが可能になりました。

■ 「ダイレクト翻訳」の背景

ここ数年、飲食業などサービス業の海外進出が加速していました。背景には日本国内の少子化による客数の減少があります。特に東南アジアでの飲食業の進出が増加しており、例えばタイのバンコクには現在日本食レストランが 1700 店舗以上存在しています。今回のサービスにより、日本国内でマニュアルを作成し、同時に、海外のスタッフともマニュアルの共有ができることとなります。

上記は日本企業が海外に進出しているケースですが、他方、近年は外国人観光客がかつてない規模で訪日しています。日本政府は訪日観光客数を現在の 2000 万人から、2020 年までに 4000 万人に倍増する目標を発表しており、今後、日本国内のホテルや飲食業などでも多言語対応が必要とされています。

今回のサービスにより、日本国内の接客現場で外国人スタッフにも迅速にマニュアルを提供することができるようになります。

**【株式会社アーキ・ヴォイス 概要】**

100 言語の翻訳、通訳手配を行う。2002 年に京都で外国語スクールとして創業後、現在、国内では京都・大阪・東京、海外では中国・タイ・ベトナム・香港で事業を行う。これまで、5000 社以上と取引を行い、あらゆるドキュメントに対応している。

**【株式会社スタディスト 概要】**

「伝えることを、もっと簡単に。」というミッションのもと、スマートフォン、タブレットで簡単に業務マニュアルや手順書が作成できるクラウド型マニュアル作成・共有ツール「Teachme Biz (ティーチミー・ビズ)」を提供しています。企業や組織に欠かせない業務マニュアルや手順書の共有基盤として、規模や業種を問わず、全国約 1,000 社に有償導入いただいております。

**【サービスに関するお問い合わせ先】**

株式会社アーキ・ヴォイス 担当：杉本翠

TEL:03-3409-0004

E-mail: midori\_sugimoto@archi-voice.jp

**【資料に関するお問い合わせ先】**

株式会社アーキ・ヴォイス 担当：杉本翠

TEL:03-3409-0004

E-mail: midori\_sugimoto@archi-voice.jp